

1. Field of study	English Philology
2. Faculty	Faculty of Humanities
3. Academic year of entry	2021/2022 (winter term), 2022/2023 (winter term), 2023/2024 (winter term), 2024/2025 (winter term)
4. Level of qualifications/degree	second-cycle studies
5. Degree profile	general academic
6. Mode of study	part-time

Module: English Translation Training: Module 1, Written Translation in English (1)

Module code: W1-FA-TL-N2-KT1-TP-1

1. Number of the ECTS credits: 3

2. Learning outcomes of the module			
code	description	learning outcomes of the programme	level of competence (scale 1-5)
TL-N2-KT1-TP-1_K1	Students appreciate the importance of professional expertise and the need to comply with the principles of professional ethics in translation practice.	FA2_K01	3
TL-N2-KT1-TP-1_U1	Students are able to apply the basic translation methods and procedures.	FA2_U04 FA2_U09	3 3
TL-N2-KT1-TP-1_U2	Students can apply the basic principles of general translation.	FA2_U04	4
TL-N2-KT1-TP-1_W1	Students realise the importance of context and the target recipient in translation.	FA2_W03	3
TL-N2-KT1-TP-1_W2	Students recognize different types of equivalence and are aware of the translation problems resulting from non-equivalence.	FA2_W03 FA2_W04 FA2_W05	4 4 4
TL-N2-KT1-TP-1_W3	Students are aware of the relationship obtaining between translation and culture.	FA2_W03	3

3. Module description

Description	Students acquire and develop the skills to translate a variety of different texts. Students learn about the translation process and the essential factors having a direct impact on the outcome of translation. These factors include translation methods and procedures. Students translate texts from Polish into English and from English into Polish. They work in class (individually, in pairs or as a team) and at home. The texts to translate vary in terms of genre, subject matter and target readership.
--------------------	--

Prerequisites	C1 level of English and C2 level of Polish (CEFR)
----------------------	---

4. Assessment of the learning outcomes of the module			
code	type	description	learning outcomes of the module
TL-N2-KT1-TP-1_w_1	tłumaczenie tekstów	In the classroom the student must translate a short text chosen by the teacher who then gives his or her feedback on the student's translation on a one-to-one basis.	TL-N2-KT1-TP-1_K1, TL-N2-KT1-TP-1_U1, TL-N2-KT1-TP-1_U2, TL-N2-KT1-TP-1_W1, TL-N2-KT1-TP-1_W2, TL-N2-KT1-TP-1_W3
TL-N2-KT1-TP-1_w_2	tłumaczenie tekstów - zadanie domowe	The student must translate a short text as a home assignment. The teacher gives his or her feedback on the student's translation on a one-to-one basis and marks the assignment accordingly.	TL-N2-KT1-TP-1_K1, TL-N2-KT1-TP-1_U1, TL-N2-KT1-TP-1_U2, TL-N2-KT1-TP-1_W1, TL-N2-KT1-TP-1_W2, TL-N2-KT1-TP-1_W3

5. Forms of teaching						
code	form of teaching			required hours of student's own work		assessment of the learning outcomes of the module
	type	description (including teaching methods)	number of hours	description	number of hours	
TL-N2-KT1-TP-1_fns_1	practical classes	Students translate a short text, which is followed by a discussion of the translation problems encountered in the source text.	14	Students translate a short text as their home assignment.	20	TL-N2-KT1-TP-1_w_1, TL-N2-KT1-TP-1_w_2